

No 29, Dezember 2007

Editorial

Welche Evaluationskultur für morgen? Bericht zur SEVAL-Jahresversammlung 2007 3

Impact Stories in der Wirkungsevaluation 4

Veranstaltungen 6

Editorial

Dans l'éditorial du dernier bulletin, le président sortant tirait un bilan de son mandat, accompagné d'un certain nombre de suggestions pour que notre association puisse se donner les moyens de remplir sa mission. Il a eu l'occasion de nous les rappeler lors de la clôture de notre journée à Soleure. Ses propos sont comme les très précieuses aiguilles d'une boussole qu'il n'est pas toujours aisé de manier. Nous nous associons aux nombreux témoignages recueillis lors de cette journée pour exprimer à Andreas Balthasar nos remerciements les plus chaleureux pour son travail. Il a eu la tâche difficile de présider une association dans sa phase de croissance et de consolidation. Cette étape est complexe pour toute association. Elle est particulièrement délicate pour celle qui a comme mission de créer et développer une nouvelle thématique: la «culture de l'évaluation». Difficile, car, (pour citer nos collègues italiens) l'évaluation reste encore un «argument mystérieux» aux yeux des autorités politiques. La journée de Soleure, qui fêtait nos dix ans d'existence, avait comme but de nous faire réfléchir «dans quelle culture nous serons amenés à suivre ou construire les processus d'évaluation de demain». Le comité se donnera donc un temps de réflexion sur l'état, le rôle et l'évolution de la SEVAL afin qu'elle puisse poursuivre, dans les meilleures conditions possibles, sa mission d'organisme de référence pour consolider la qualité et l'utilité de l'évaluation dans l'appréciation de l'action de l'Etat.

Sous la présidence d'Andreas Balthasar, le comité avait défini plusieurs axes stratégiques, chacun accompagné de projets concrets mettant l'accent sur la qualité de la méthode évaluative, la création de réseaux, la formation et les contacts avec nos partenaires étrangers. Nous allons certainement poursuivre ces objectifs tout en tenant compte des changements en cours. Il s'agira de choisir des projets qui permettront de munir nos membres – et de tous ceux et celles qui ont un intérêt pour l'évaluation – de tous les viatiques, afin qu'ils puissent mener la barque à bon port, dans des eaux pas toujours calmes.

Personnellement, je suis convaincue que l'évaluation des politiques publiques est une des tâches indispensables pour tout Etat démocratique. A la question «A qui et à quoi sert l'évaluation?»¹ ma réponse est: en premier lieu aux citoyennes et aux citoyens sans exclusion, bien évidemment, toutes celles et ceux qui partagent la destinée de notre société. L'évaluation est en quelque sorte un médium entre la puissance étatique et la société civile.

¹ Titre des Septièmes Journées Françaises de l'Evaluation tenues à Lyon en juin 2006 avec la participation de la SEVAL

L'évaluation des politiques publiques, avant d'être une (nécessaire et rigoureuse) méthode est d'abord un objectif politique: porter un jugement sur l'action de l'Etat sur sa capacité de contribuer au bien-être de la collectivité. Elle est donc bien plus qu'un outil de «management» ou de «contrôle». Nous pouvons certainement nous rallier à la réflexion quelque peu provocatrice d'un philosophe français «Quant à ceux qui font de la politique leur métier, il faut leur savoir gré des efforts qu'ils consacrent au bien commun, sans trop s'illusionner pourtant sur leur compétence ni sur leur vertu: la vigilance fait partie des droits de l'homme, et des devoirs du citoyen». (André Comte-Sponville, «Pensées sur la politique»)

Toutes celles et tous ceux qui œuvrent pour que l'évaluation puisse être une préoccupation ancrée dans le quotidien de l'action politique savent que c'est une tâche comparable à celle à laquelle fut condamné Sisyphe. La force de notre association dépend en premier lieu de l'engagement de nos membres. Nous vous en savons grés et comptons sur vos contributions pour garantir la qualité de la mission de la SEVAL.

Gabriella Bardin Arigoni

Welche Evaluationskultur für morgen? Bericht zur SEVAL-Jahresversammlung 2007

Am 14. September 2007 fand die zehnte Jahrestagung der SEVAL in Solothurn statt. Das Jubiläum der Gesellschaft wurde vom scheidenden Präsidenten Andreas Balthasar als Anlass für einen kurzen Rückblick genutzt. Balthasar wies darauf hin, dass die Qualität der Evaluationen sich in den letzten Jahren insgesamt deutlich verbessert hat. Jedoch merkte er an dieser Stelle an, dass die Qualität der Ausschreibungen nicht im selben Masse gestiegen ist wie die der Offerten. Weiter sprach er unter anderem von dem Ziel, in Zukunft vermehrt NGOs als Mitglieder der SEVAL zu gewinnen. Nach der Mitgliederversammlung zeigten in diesem Jahr nicht die Mitglieder der SEVAL sondern Referentinnen und Referenten von «Ausserhalb» ihre Überlegungen zur «Evaluationskultur von Morgen» auf.

Denise Efonyi-Mäder vom Schweizerischen Forum für Migrations- und Bevölkerungsstudien der Universität Neuchâtel näherte sich dem Thema «Integration evaluieren: Dogmen und Realität» aus soziologischer Perspektive. Nach einem Überblick über die gegenwärtigen Debatten zu Multikulturalismus und das mediale Revival vom Begriff der Assimilation verdeutlichte Efonyi-Mäder, inwiefern sich Integrationspolitik in einem Spannungsfeld zwischen konkurrierenden Zielen befindet. Da auch Forschung und Evaluation mitunter Gefahr laufen, zur Verhärtung von Vorurteilen beizutragen, forderte die Soziologin eine pluralistische und partizipative Beurteilung von Integrationsleistungen. Eine professionelle Beurteilung müsse daher unter Berücksichtigung von unterschiedlichen Integrationsdiskursen, Integrationspolitik und Gesetzgebungsg Grundlagen ebenso wie unter Einbezug der betroffenen Bevölkerung stattfinden. Indirekt plädierte sie damit für einen pluralistischen Evaluationsansatz, wie er etwa von Guba und Lincoln vertreten wird.

Aus kritisch-satirischer Perspektive beleuchtete der ehemalige Nationalrat Jacques Neiryneck die Schweizer Politik und Gesellschaft. Für ihn existiert ein utopisches, auf Mythen basiertes Bild der Schweiz, welches sich nicht mit der Wirklichkeit deckt. In seinem Referat demontierte Neiryneck dabei folgende Mythen der Eidgenossenschaft: Milizsystem, Konkordanzprinzip, Föderalismus, Direkte Demokratie und Neutralität. Beispielsweise unterwandere das Milizsystem durch eine faktische Beschränkung des Zugangs zum Parlament für bestimmte Bevölkerungsgruppen das Prinzip der Repräsentativität, so der Abgeordnete des Waadtländer Grossen Rates. Weiter verdecke das Konkordanzprinzip die Realität der politischen Unterschiede – die in der Schweiz nicht anders als in anderen Ländern ja eine wichtige Rolle in

der Politik spielen. Die Neutralität der Schweiz sieht Neiryneck schliesslich als Anachronismus aus einer Zeit der deutsch-französischen Kriege, die nicht mehr recht zur Wirklichkeit eines vereinigten Europas passen will. Wiewohl humoristisch und anregend zugleich liess Neiryneck offen, ob und wie die Evaluation einen Beitrag zur Beseitigung der genannten Mythen leisten soll und kann.

Als dritter Referent betrachtete Manfred Kohnke, Chefredaktor des deutschen Gault Millau, das Thema Evaluation aus kulinarischer Perspektive. Kohnke erläuterte, dass sich die beiden grossen Restaurantführer Michelin und Gault Millau in den Methoden der «Evaluation» deutlich unterscheiden. Dabei sind nicht nur die Darstellungen der Ergebnisse verschieden («Sterne» bei Michelin; «Kochmützen» bei Gault Millau), sondern auch die Zahl und Qualifikation der Tester: Bei Michelin bewerten wenige, ausgebildete Fachleute, während für Gault Millau eine grössere Anzahl von Gourmets als freie Mitarbeiter über die Qualität der getesteten Restaurants urteilen. Letztere zeichnen sich laut Kohnke durch eine grössere Unabhängigkeit aus; eine auch für Evaluatoren von politischen Massnahmen zentrale Eigenschaft. Gemeinsam ist den Guides jedoch, dass sie die Evaluierten – also die Köche – zu immer besseren Leistungen anspornen möchten und die Gäste ermuntern, immer höhere Ansprüche zu stellen.

Im Anschluss fand ein Podiumsgespräch mit den drei Referenten sowie dem Luzerner Nationalrat Louis Schelbert von der Grünen Partei statt. Geleitet wurde das Podium von Marco Meier, dem Direktor von Radio DRS2. Meier versuchte dabei, die Aussagen aus den Referaten zu verbinden und hielt unter anderem einen «idealistischen Anspruch der Objektivität» als Gemeinsamkeit fest. Diese Objektivität ist gemäss Schelbert in der politischen Realität häufig nicht anzutreffen und teilweise auch nicht angestrebt – was wiederum Auswirkungen auf eine Evaluation hat. Die Evaluation trifft auf eine Politik, die nicht rational arbeitet, womit sie immer wieder aufs Neue lernen muss umzugehen. Die Diskussion, die sich inhaltlich an den Themen der Referate orientierte, wurde durch Theatereinlagen des Playback Theatre widergespiegelt.

Christof Schwenkel, Interface Politikstudien, Luzern

Impact Stories in der Wirkungsevaluation¹

Wirkungsevaluation und -messung ist in den letzten Jahren zu einem zentralen Thema geworden.² Dies gilt insbesondere auch für Politikbereiche, die unter Druck geraten sind und deshalb ihre Wirkung an der Öffentlichkeit überzeugend darstellen müssen.³

Wirkungsmessung ist auch ein Verfassungsauftrag. Gemäss Art. 170 der Bundesverfassung hat beispielsweise die Bundesversammlung dafür zu sorgen, dass die Massnahmen des Bundes auf ihre Wirksamkeit überprüft werden.⁴ Amtsstellen sind auf der Suche nach Methoden.⁵

In dieser Diskussion wird zuweilen blind darauf vertraut, dass Ursache-Wirkungs-Ketten als Gegenstand vorhanden und damit messbar sind.⁶ Diese Annahme ist meiner Ansicht nach nicht immer zweckmässig. Manchmal gewinnt man ein besseres Verständnis über diese Beziehungen, wenn man sich den Geschichten der Beteiligten und Betroffenen zuwendet.

Evaluation ist Abduktion

Die formale Logik liefert ein erstes Argument, sich der Bedeutung von Geschichten in der empirischen Analyse von Wirkungsketten zuzuwenden.

Der pragmatische Philosoph Peirce⁷ hat Ende des 19. Jahrhunderts nachgewiesen, dass es neben der Deduktion (Schlussfolgerungen mit absoluter Sicherheit) und der Induktion (Schlussfolgerungen mit empirischer Wahrscheinlichkeit) eine dritte logische Operation gibt, die Schlussfolgerung mit Plausibilität. Er nannte sie: die Abduktion.

Nach meinen Erfahrungen geht es in Evaluationen – und insbesondere in der Wirkungsmessung – letztlich immer um solche Schlussfolgerungen der Plausibilität⁸:

1. Evaluator/-innen verfügen über Theorien: z.B. ökonomische Anreize führen zu Verhaltensänderungen der Akteure.
2. Sie sammeln Fakten aus Beobachtungen (z.B. Umfragen): z.B. das Verhalten ändert sich tatsächlich.
3. Sie ziehen daraus – am Einzelfall – plausible Schlussfolgerungen: z.B. die Verhaltensänderung hat tatsächlich etwas mit dem ökonomischen Anreiz zu tun.

Gemäss Peirce ist die Abduktion die kreativste Form der Logik. Die Schlussfolgerungen sind nie absolut sicher sondern nur mehr oder weniger plausibel.

Die Evaluationstätigkeit ist meiner Ansicht nach durch und durch abduktiv.

Auch Ärzte hören auf Geschichten

Evaluator/-innen sind nicht die einzige Berufsgruppe, die sich der Abduktion verschrieben hat. Eine viel längere Tradition hat sie in der ärztlichen Diagnose. Es ist interessant, Quervergleiche zu ziehen.

Das Muster ist gleich wie im obigen Beispiel aus der Evaluation. Ärzt/-innen verfügen über theoretisches Grundwissen (z.B. Masern gibt rote Flecken). Sie beobachten Symptome am Patienten (z.B. rote Flecken im Gesicht), und sie fällen dann ihr diagnostisches Urteil (z.B. dieser Patient hat Masern).⁹ Wenn die Diagnose richtig ist, führt das hoffentlich bald zur Genesung.

In der Beobachtungsphase wenden Ärzte – wie Evaluator/-innen – eine Vielzahl von Methoden an: Bildverfahren, Laboranalysen, und so weiter. Zentrales Element der Diagnose ist aber immer das Patientengespräch. Erst die Geschichte aus Sicht des Betroffenen hilft dem Arzt bei der Ordnung der Fakten und der Postulierung seiner Hypothesen über mögliche Wirkungsketten. Sie ist der Ankerpunkt in der Diagnose.

Geschichten in der Abduktion

Meiner Ansicht haben Geschichten nicht nur in der Arztpraxis sondern auch in der Evaluation und insbesondere in der Wirkungsmessung einen zentralen Stellenwert. Sie sind ein sichtiges Element bei Postulierung von Ursache-Wirkungs-Ketten.

Während es noch nachvollziehbar ist, dass *Outputs* das direkte Ergebnis eines Projektes oder Programmes sind, ist die Postulierung einer Wirkungskette zwischen Maßnahme

¹ Zusammenfassung meines Referates an der Tagung der DEGEVAL/SEVAL in Zürich, April 2006

² z.B. OECD and the Worldbank 2007

³ z.B. Natur- und Landschaftsschutz, Entwicklungszusammenarbeit

⁴ Schweizerische Bundesverfassung

⁵ z.B. EFK, 2005

⁶ Sog. Positivismus

⁷ Peirce, C., 1878

⁸ Siehe auch Pawson und Tilley, 1997

⁹ Dieses Urteil kann natürlich auch komplett falsch liegen (z.B. die roten Flecken können aufgemalt sein).

und *Outcomes* respektive *Impacts* ohne Kenntnis der ganzen Geschichte aus Sicht der Beteiligten und Betroffenen mit äußerst grossen Unsicherheiten behaftet.¹⁰

Dies gilt insbesondere auch für Projekte und Programme, die in einem fremden kulturellen Kontext Wirkung erzeugen wollen.¹¹

Erst diese Geschichten machen die Wirkungskette greifbar, verständlich und plausibel. Sie geben den roten Faden, entlang dessen die Fakten zu ordnen sind.

Der Wert der Geschichten

Geschichten spiegeln die kontextuellen Faktoren und die Komplexität wider. Dazu braucht es aktives Zuhören und die Bereitschaft, sie ernst zu nehmen. Erst wenn man sie wie Kostbarkeiten behandelt, entfalten sie ihr Potenzial.

Damit ist gesagt, dass es um mehr gehen kann als um das Sammeln von Meinungen, von Antworten auf vorgefasste Fragen oder um das Festhalten von sog. anekdotischer Evidenz im Evaluationsprozess. In vielen Fällen sind die Geschichten letztlich das Rückgrat für das Verständnis der Wirkungsketten.

Warum nicht Storytelling

Geschichten könnten in Evaluationsberichten prominent und überzeugend – wie Tabellen und Zahlen – in Erscheinung treten. Hier gibt es Entwicklungspotenzial.

Unter dem Begriff *Storytelling* sind dabei in den letzten Jahren durch Firmen und Experten in Wissensmanagement eine Vielzahl von Techniken entwickelt worden, die in Evaluationen vermehrt genutzt werden können.¹² Dies ist brachliegendes Potenzial.

Hier einige Stichworte:

- ▶ Storytelling für die Dokumentation von Insider-Wissen von Experten, die eine Organisation (oder ein Projekt) verlassen.
- ▶ Die Nutzung von authentischen Geschichten bei der Unterstützung von Veränderungsprozessen in Organisationen

Beide Stichworte sind relevant für die Evaluation. Auch in Evaluationen werden oft Veränderungen angedacht.

Ich könnte mir vorstellen, dass in Evaluationsberichten eine CD mit kurzen, authentischen und prägnanten Impact

Stories beigelegt wird. Die Geschichten sollen durch die Beteiligten und Betroffenen direkt erzählt werden. Damit wird der Evaluationsbericht lebendig.

Bei Wirkungsevaluationen ist dies von besonderer Bedeutung. Die Ursache-Wirkungs-Ketten müssen plausibel und authentisch dokumentiert werden.

Eine solche CD hilft bei der Vermittlung der Ergebnisse an Politiker und Entscheidungsträger, die für die Umsetzung der Ergebnisse gewonnen werden müssen.

Pierre Walther, fast4meter, Bern

Literatur

EFK, 2005: Comment les offices mesurent-ils les effets de leurs actions? Bern.

Frenzel, K. et al., 2004: Storytelling – das Harun-al-Raschid-Prinzip. München: Hanser Verlag.

OECD and the Worldbank, 2006: Emerging good practice in managing for development results. Paris.

Pawson, R. und Tilley, N., 1997: Realistic evaluation. London: Sage Publications.

Pierce, C., 1878: The fixation of belief. In: popular science monthly 12, 115.

Thier, K, 2006: Storytelling – eine narrative Managementmethode. Stuttgart: Springer.

¹⁰ Konstruktivistischer Ansatz

¹¹ z.B. zwischen Geberland und Partnerland im Süden.

¹² z.B. Frenzel, 2004, oder Thier, 2006

Veranstaltungen

Policy and Programme Evaluation in Europe: Cultures and Prospects, July 2–4th, 2008, Strasbourg

Symposium gathered by the Société Française de l'Evaluation (SFÉ) in partnership with the Gesellschaft für Evaluation (DeGEVal) Sponsored by Members of European and national Parliaments. The European Evaluation Society will chair a pre-symposium networking event gathering evaluation societies and networks. The French Evaluation Society will hold its eight gathering in July 2008 in Strasbourg, one of Europe's historic and institutional centres. The Symposium will focus on the cultures of policy and programme evaluation in Europe, considering both their diversity and their future: cross fertilisation? convergence?

The symposium will be an opportunity for the French and French speaking evaluation communities to strengthen their connections with other European countries. Following previous events like the Berlin conference organised by DeGEVal (German speaking Society Evaluation) and the European Evaluation Society in 2004, the Strasbourg Symposium will be another opportunity to compare national practices across Europe with an aim to deepen the understanding of how evaluation contributes to modernising the public sector.

A separate event will be held on the eve of the Symposium under the umbrella of the European Evaluation Society in order to increase cooperation between national evaluation societies, the purpose being to accumulate and share experience and to increase the visibility of the evaluation community.

CALL FOR PAPERS:

Call-Papers-SFE-Strasbourg-2008_de.pdf

Wie wirkt Recht? Interdisziplinäre Rechtsforschung zwischen Rechtswirklichkeit, Rechtsanalyse und Rechtsgestaltung». Kongress der deutschsprachigen Rechtssoziologie-Vereinigungen, 4.–6. September 2008, Universität Luzern

Es handelt sich um den ersten Kongress aller deutschsprachigen Rechtssoziologie-Vereinigungen (FK RSoz der SGS, Sektion RSoz der DGS, Vereinigung für Rechtssoziologie, Berliner Arbeitskreis Rechtswirklichkeit, Institut für Rechts- und Kriminalsoziologie Wien).

Ziel des Kongresses ist es, der aktuellen interdisziplinären Forschung zum Recht im deutschsprachigen Raum eine Plattform zu bieten und einen Beitrag zur besseren Vernetzung der Forschenden zu leisten.

Beiträge aus allen Feldern der empirischen und theoretischen Rechtsforschung sind willkommen. Kolleginnen und Kollegen aus Rechtswissenschaft, Sozialwissenschaften, Philosophie, Politikwissenschaft, Geschichtswissenschaft, Linguistik etc. sind eingeladen, Einzelvorträge oder Sessions mit in der Regel drei Einzelvorträgen vorzuschlagen.

Deadline für die Vorschläge für Sessions und für Einzelvorträge ist der 1.4.2008.

Den Call for Sessions and Papers finden Sie auf <http://www.rechtssoziologie.info/luzern2008>

Impressum: Bulletin de la Société suisse d'évaluation;
Bulletin der Schweizerischen Evaluationsgesellschaft

SEVAL

c/o Universität Freiburg

Stabsstelle Evaluation, Rektorat

Kurt Bisang, Redaktor SEVAL-Bulletin

Av. de Beauregard 11 (1.2/7)

CH – 1700 Freiburg

kurtbisang@yahoo.com